

元代民族文字史料

一

元代史料叢刊編委會

主編

元

代

史料叢刊
續編

黃山書社

元代民族文字史料一

元代史料叢刊編委會 主編

元
代
史料
叢刊
續編

黃山書社

圖書在版編目(CIP)數據

元代民族文字史料 / 元代史料叢刊編委會主編. — 合肥: 黃山書社,
2017.4
(元代史料叢刊續編)
ISBN 978-7-5461-6356-7

I. ①元… II. ①元… III. ①中國歷史 - 史料 - 元代
IV. ①K247.06

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2017)第 063143 號

元代史料叢刊續編·元代民族文字史料(全 13 冊) 元代史料叢刊編委會 主編

出品人 王曉光
策劃 呂森 湯吟菲
責任編輯 周挺啓
特約編輯 安宏濤
責任印製 戚帥
出版發行 時代出版傳媒股份有限公司(<http://www.press-mart.com>)
黃山書社(<http://www.hspress.cn>)
地址郵編 合肥市政務文化新區翡翠路 1118 號出版傳媒廣場 7 層 230071
印刷 安徽新華印刷股份有限公司
版次 2018 年 5 月第 1 版
印次 2018 年 5 月第 1 次印刷
開本 787mm × 1092mm 1/16
印張 398
書號 ISBN 978-7-5461-6356-7
定價 7800.00 圓(全 13 冊)

服務熱綫 0551-63533706

銷售熱綫 0551-63533761

官方直營書店(<http://hsssbook.taobao.com>)

版權所有 侵權必究

凡本社圖書出現印裝質量問題,
請與印製科聯繫。

聯繫電話 0551-63533725

《元代史料叢刊續編》內容介紹

從一二〇六年蒙古汗國算起，至一三六八年退回草原，元朝歷史有一百六十二年。若以一二六〇年忽必烈繼承汗位為始，至一三六八年明軍攻占元大都，元朝歷史也有一百零八年之久。元朝在中國歷史上產生的重大影響可以和清朝并肩。清中期以後，在列強環伺、邊疆發生危機的形勢下，部分學者開始走出考據訓詁的狹隘天地，將目光投向邊疆，于是有西北史地學的興起。這個階段，元史研究成為西北史地學的重要內容。魏源《元史新編》、錢大昕對元史的考訂、邵遠平《元史類編》、屠寄《蒙兀兒史記》、柯紹忞《新元史》等，推動了學術界對元史的研究。

一九四九年以後，元朝的歷史地位得到正面肯定，被認為是中國歷史上統一多民族國家進程中不可缺少的重
要環節。元史研究開始得到重視，特別是隨着國家展開民族調查，編寫各族簡史，編撰中國歷史地圖集，元史研究成為熱點，并形成以單位為核心的研究群體。與此相應，在傳統漢學、蒙古學框架下，歐美及日本學者對元史的研究也成果斐然。臺灣地區學界在姚從吾等人的倡導下，長期從事元史研究不輟，成績可觀。一九七七年以後，

大陸學者對元史研究的熱情有增無減，先後成立蒙古史學會、元史學會，參與研究的單位、人數都有空前的發展。迄今已召開多次國際元史及蒙古史（含元史內容）研討會，各高校也培養了一大批元史研究者。

元史研究在中國斷代史研究中已經具有公認的高水平，因此進入的門檻相應較高。這不僅是因為過去的研究已形成參照，而且元史研究涉及的史料，除了漢文，還有蒙文、藏文、波斯文、阿拉伯文等。此外，爲了學習海外研究成果，英、法、德、俄、日等文種也是研究者進修的選擇。這一方面說明元史研究者需要花費大量時間掌握前人研究成果，以及多語種訓練，另一方面也向出版史料集成提出要求。由於漢文元史研究資料分散，以個人奔走各圖書館爬梳收集實屬不易，何況有此無彼，耗時耗力。如果編輯出版《元代史料叢刊》，無疑會受到研究者及相關單位的歡迎。

綜上所述，鑒于元史研究對史料要求更精細、完整、系統及開拓新史源的需要，有必要出版一套《元代史料叢刊》。根據元代傳世文獻分布特點及學者使用習慣，二〇一二年出版的《元代史料叢刊初編》分爲七個專題：元代史書、元代政書、元代地理方志、元代文藝、元代子部書、元人文集、元人傳記譜牒。《元代史料叢刊初編》出版後，學界反響甚好，然元代百年，史料文獻頗豐，初編收錄雖廣，尚有遺漏，遂輯錄編纂《元代史料叢刊續編》以饗同好。續編分爲四個專題：元代文集、元代詩詞集、元代子部書、元代民族文字史料。

需要說明的是，《元代史料叢刊續編》按照慣例，以影印爲主，所據底本見諸不同時期各家館藏，兼收刻本、抄本。

在目錄中標明輯錄史料的版本，即以此底本影印。然因年代久遠，復屢經流轉，某些底本或破損殘缺，或漫漶難辨，緣其資料珍貴，給予保留。

編者

二〇一七年四月

《元代史料叢刊續編·元代民族文字史料》出版說明

元朝是多民族國家，蒙古語在元代被尊為國語。其他民族文字，如西夏文、回紇文、藏文、八思巴文等亦有流布，並出現了不同民族文字互譯的字典類文獻。只是這些民族文字類文獻至今大多散佚，如《元朝祕史》（又作《蒙古祕史》）是元代最重要的民族文字資料，由於原文已經亡佚，只有漢字音譯蒙語本傳世，多年來研究者前赴後繼，形成專門的祕史學，並有大量研究考訂著作存世。另外，《蒙古字韻》等提供了豐富的史料，具有較高的文獻價值。

目錄

第一冊	(元) 佚名撰 元朝祕史十卷續集二卷 四部叢刊三編本 一
第二冊	
第三冊	
第四冊	(元) 佚名撰 (清) 李文田注 元朝祕史十五卷 清光緒二十二年漸西村舍本 一
第五冊	(清) 高寶銓撰 元祕史李注補正十五卷 清光緒二十八年刻本 七八七
第六冊	(清) 高寶銓撰 元祕史注補正續編一卷 稿本 一一五九
	(清) 施世杰撰 元祕史山川地名考十二卷 清光緒二十三年施氏刻鄒鄭學廬地 理叢刊本 一一八一
第七冊	(元) 佚名撰 (清) 萬光泰節錄 元祕史略一卷 昭代叢書本 一
	佚名撰 高昌館譯書 明鈔本 九七
	佚名撰 高昌館雜字 明鈔本 二九三
	佚名撰 回回館譯語 明鈔本 一
	佚名撰 譯語 明鈔本 二一一
第八冊	佚名撰 西天館譯語 明鈔本 三六三

第九冊	佚名撰 西番譯語 明鈔本 一 佚名撰 暹羅館譯語 明鈔本 二〇三 (元) 朱宗文撰 蒙古字韻二卷 舊鈔本 三六五
第一〇冊	佚名撰 華夷譯語 明鈔本 一 佚名撰 續增華夷譯語二卷 明鈔本 五九一
第一二冊	佚名撰 回回館雜字 明鈔本 一二三一 佚名撰 八館館考 明鈔本 一 (明) 火源潔撰 華夷譯語不分卷 附詔敕書狀十二首 涵芬樓祕笈本 三三
第一三冊	佚名撰 西夏文大方廣佛華嚴經殘五卷 元活字印本 一九七 佚名撰 西夏文大方廣佛華嚴經殘一卷 元活字印本 三九九 (西夏) 骨勒撰 番漢合時掌中珠不分卷 民國羅氏貽安堂影印本 四三三

(元) 佚名 撰

元朝祕史十卷續集二卷

四部叢刊三編本

元朝祕史

四部叢刊三編史部

上海涵芬樓
影印影元鈔
本原書葉心
高廿四公分
寬十八公分



元朝秘史載永樂大典中錢竹汀少詹家



即從之出凡首尾十五卷後少詹家

德輿有殘元槧本分卷不同

錄於其元史載文志者是也殘本

門子首先見之卒未得寫錄近不知歸何處

用為憾去年授徒廬州府晉江張太守許見所

收影元槧舊鈔本通體完善今年至揚州

遂愆息 古餘先生借來覆影此部似見命

校勘乃知異於錢少詹本者不特分元朝秘
 史十卷續集二卷一事也即如卷首標題下分注
 二行左忙豁命河窠五字右脫窠安三字必是所
 署撰書人名銜而少詹本無之當依此補正且餘
 字向行段亦往往較勝可稱佳本矣校勘既畢
 記其類書如此者夫所以訂明脩元史之疎略少詹
 題跋洵考異中見其大槩引而伸之惟善讀
 之君子茲不及詳論云

嘉慶乙丑七月元和碩廣所書
 於郡署之六一堂



元朝秘史卷一

忙豁
察安
紐察

城
行
官

福

名 皇帝的 根源

楊善山藏書

楊善山藏書

楊善山藏書

楊善山藏書

成吉思合罕訥忽札兀兒

上天 震 命有的

生了的 蒼色 狼有

迭額列騰格理額扯 札牙阿禿

脫列先字兒帖赤那阿主

妻 他的 慘白色鹿 有米

水名 渡 着 米了

格兒該亦訥 豁埃馬蘭 阿只埃

騰汲思客禿 亦列罷

河名 河的 源行 山名 行 營盤做着

翰難沐連訥帖里兀捏 不晒罕哈敦納 嫩禿刺周

生子的

人名

有來

脫列先
巴塔赤罕阿主元

當初元朝的人祖。是天生一箇蒼色的狼。與一箇慘白色的鹿相配了。同渡過騰吉思名字的水來。到於幹難名字的河源頭。不見罕名字的山前住。着。產了一箇人名字喚作巴塔赤罕。

的
子
名

的
子
名

巴塔赤罕訥可溫塔馬察
塔馬察因可溫
豁里察兒篋兒干

的
子
名

的
子

豁里察兒篋兒干訥可溫阿兀站孛羅溫
阿兀站孛羅兀倫可溫